

New Zealand
FILM COMMISSION



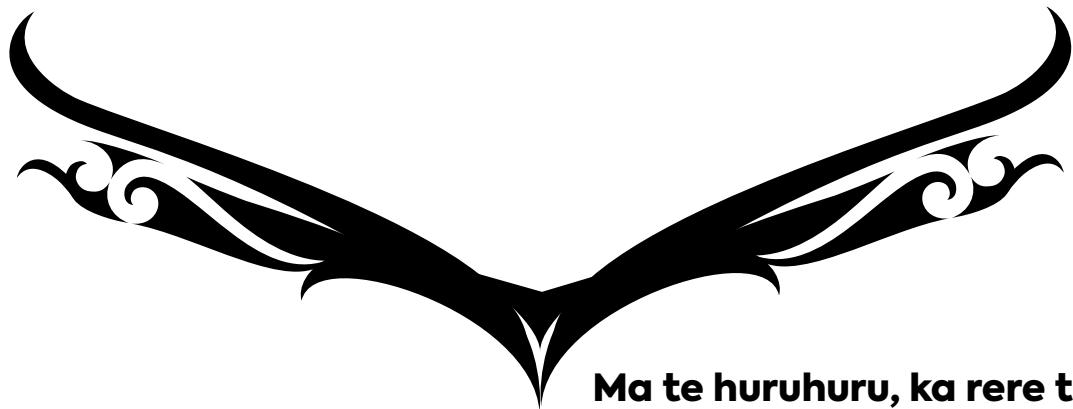
Te Tumu Whakaata Taonga

Te Tumu Whakaata Taonga **TERAUTAKI**

2018 - 2021



TE TUMU WHAKAATA TAONGA / NEW ZEALAND FILM COMMISSION
TE ARA RAUTAKI MĀORI 2018 - 2021



**Ma te huruhuru, ka rere te manu
With feathers the bird will fly**

Hei whakamana i te tangata ki te mōhiotanga me te māramatanga, hei whakapakari hoki i te tangata mā te whakatō i te ngākau iti me ngā whakaaro whakanui i te tangata kē, hei kawe hoki i ngā akoranga a ō tātou kuia koroua kia rere i te hau, ki te tāepaepatanga o Rangi-nui e tū nei, o Papa-tū-ā-nuku e takoto nei, kia hora whānui ā mātou akoranga ki te iwi katoa.

Hei waitohu ngā huruhuru o te manu mō te tiaki i te tangata kia haumaru, mō te whakamana, mō te pakari, mō te mātauranga, mō te tautoko, hei tūtohu hoki i ngā mahi a ngā tīpuna o nanahi, otirā ngā reanga o nāianei, o ngā tau hoki kei mua.

Hei waitohu te tauira kōwhaiwhai mō te hau e rere ai te manu ki te rangi.

Design: Len Hetet
Ngāti Tuwharetoa, Ngāti Maniapoto, Te Atiawa, Ngāti Apa
Cover: Hunt for the Wilderpeople



New Zealand
FILM COMMISSION



Te Tumu Whakaata Taonga



Waru

TE TUMU WHAKAATA TAONGA / NEW ZEALAND FILM COMMISSION**TE ARA RAUTAKI MĀORI 2018 - 2021****NGĀ MIHI**

Ka rere tonu ngā mihi a Te Tumu Whakaata Taonga New Zealand Film Commission ki ngā rangatira me ngā kaumātua o te ao whakaata, nā rātou i whakatū ngā pou taketake o tō tātou ahumahi. Ko tātou kei te whai i ō rātou tapuwae, ā, hei tūtohu tō rātou whakaaro nui me ā rātou mahi i te aronga o te tauihu o te waka. Tēnei tātou te whakanui nei i tō tātou ao ahurei i Aotearoa me ūna āhuatanga katoa, ka noho hei kākahu motuhenga mō ā tātou kiriata. E whai ana tātou ki te tautoko ki te whakamana hoki i ngā reo ahurei me ngā matakitenga o ngā kaitārei kiriata o nāianei, o ngā reanga hoki e pikī ake nei.





Te Tumu Whakaata Taonga



The Dark Horse

TE WHĀINGA

He poipoi i ngā kiriata Māori me ngā kaitārei hoki, i te taha o te ahumahi kiriata Māori, i mua i Aotearoa, i te ao whānui anō hoki.

Kupu Whakataki

Hunt for the Wilderpeople

Nā Kerry Prendergast

Heamana, Te Poari o Te Tumu Whakaata Taonga New Zealand Film Commission

E ngā iwi o te motu tēnā koutou. Hei kanohi mō te Poari o Te Tumu Whakaata Taonga ka nui rā te koa o te ngākau ki te tāpae atu ki mua i a koutou Te Rautaki Māori. Ka noho ko te tauawhi me te whakawhanake i ngā kaitārei kiriata Māori me ā rātou mahi tētahi mahi hira rawa mō te tupunga o te ahumahi o Aotearoa New Zealand.

Tā tēnei rautaki he whakatakoto i te aronga me te wairua o tētahi momo kōtuinga hou i waenga i Te Tumu Whakaata Taonga me ngā hapori tārei kiriata Māori, ā, he mea whakawhanake i runga anō i te mahi tahi me te torotoro whakaaro ki ngā kanohi o te ahumahi kiriata Māori huri noa i te motu. Ko te hononga e mahi nei mātou i roto kia noho tahi mātou me te ahumahi kiriata Māori i runga i te wairua kōtui.

Tēnei te Poari o Te Tumu Whakaata Taonga New Zealand Film Commission (NZFC) te mihi nui nei ki ngā mahi o tō mua kaihautū, ki a Dave Gibson, nāna i ārahi ngā mahi i hua ake ai Te Rautaki Māori. E whakatairanga ana hoki mātou i te kanohi arotahi o te kaihautū o CEO Annabelle Sheehan, me te rōpū o Te Tumu Whakaata, nā rātou i whakatinana mai tēnei rautaki mō te ahumahi kiriata, nā te whakawhanaketanga o ētahi kaupapa whāngai pūtea hou mō ngā kiriata nunui, me ngā whakawhanake ngaiotanga, kaupapa hou hoki.

Kia tino taea ai te ahumahi kiriata Māori te poipoi, e ū ana mātou ki ngā ara whakapūmau i te māramatanga ā-ahurea, ki ngā ritenga tautoko, me te āheinga i roto i te whakahaere. E tautoko ana hoki mātou i te akoranga hei whakapiki i te māramatanga ki ngā ritenga me ngā kawa tōtika mō te ahumahi whānui kē atu. E hiahia ana mātou kia noho mai he mātanga tārei kiriata i roto tonu i te whakahaere, kia tika ai te hononga, kia whai tinana ai te kōtuinga.

E hiahia ana mātou kia mauroa tonu tēnei kōtuinga; otirā e mea ana mātou tērā tonu e kitea ētahi reo hōhonu te titiro, ahurei hoki te tū, e puta ai ngā āhuatanga Māori ki te ao, i ngā whitinga kiriata ahakoa i te kāinga, ahakoa i te ao whānui.

Ehara i te mea nāku anake te kī, engari nā mātou tahi, e hari ana ki te tū ki te whakarewa i te Rautaki Māori, otirā e tūmanako nui ana mātou ka puāwai i roto i te wā kei mua i te aroaro, e eke ai ngā wawata o te katoa i roto i tēnei rautaki.

Nā Annabelle Sheehan

Kaihautū, Te Tumu Whakaata Taonga New Zealand Film Commission

He mea tino nui ki ahau kia tū au ki mua i a koutou hei kaihautū, ki te hora i Te Rautaki Māori o Te Tumu Whakaata Taonga. Ka nui anō taku hari kia āhei au ki te hono i te rautaki ki ētahi kōkiri whāngai pūtea hōu āhua rahi tonu, hei tautoko i ētahi whāinga wāhi hanga kiriata, whakawhanake kiriata hoki. Kei te tino whakamoemiti au ki te Poari o Te Tumu Whakaata Māori e tautoko nei rātou i roto i ngā whakatau i te whānganga pūtea mō Te Rautaki Māori, hei whakaahua i te aronuitanga me ngā whiriwhiringa mō ēnei kaupapa, otirā, me pērā anake ka tika.

I roto i te tau 2016/17 nā ngā kaimahi o Te Tumu Whakaata Taonga i raro i te kaihautū o taua wā o Dave Gibson i whakatū tētahi rōpū mahi, me ngā kaitohutohu o waho i te taha. I karangatia e rātou ētahi huihuinga noho tahi me ngā kaitārei kiriata Māori, ngā kaitakitaki kōrero pakwaitara, me ētahi atu kanohi mai i te ahumahi me te hapori. Rā roto i ēnei huihuinga i puta ngā kōrero a ngā kaiwhakaari, a ngā kaihautū, ngā ringatoi, ngā kaimahi me te hunga whāngai pūtea, ā, tino mārama ā rātou kōrero ki a mātou. I roto i ngā kupu kōrero i puta ko ngā tūmanako o ngā kaitārei kiriata me ngā huarahi e āhei ai mātou te whakapiki i ngā pūkenga ahurea, me ngā pūmanawa o Te Tumu. I waihangatia Te Rautaki Māori, ā, i hua ake hoki i ēnei kōrerorero, ā, e kōre hoki te kōtuitanga e mutu i konei.

Kua mārama ki te katoa te pakari o te rāngai kiriata Māori, inā hoki te tini o ngā kaitārei kiriata me ngā pūrākau Māori e piki nei ki ngā taumata whakaatu kiriata o Aotearoa. Tā tēnei rautaki me ūna kōkiri whāngai pūtea he tautoko i te rāngai kia tupu ki tōna teitei.

He mea nui ngā reo Māori hei wāhanga matua o te pakari o te ahumahi o Aotearoa. Ka mahi kōtui tonu mātou me te ahumahi Māori hei poipoi i ngā reo motuhenga o ngā kaitārei kiriata Māori o tēnei whakatupuranga, me ngā whakatupuranga kei te ara ake.

TE WHĀINGA POTO

Kia mahi ngātahi mō ngā wawata i āta whakaetia i mua. Ka whakatutukitia tēnei rautaki, ka whakatinanatia hoki i raro i ngā mātāpono o Te Tiriti o Waitangi me Te Ao Māori. E whakaae ana mātou neke atu atu i te kotahi ngā tirohanga ao o te iwi Māori; ko tō mātou whāinga kia whakanuia ngā tikanga me te kawa, kia tohutohungia kia tautokona hoki te ahumahi Māori i roto i aua mahi.



Ramai Hayward, Rudall Hayward



Boy

NGĀ WHĀINGA

Ka mahi kōtui tonu me te ahumahi kiriata Māori ki te whakatutuki i ngā whāinga o Te Rautaki.

TE WHAKAAHUA TANGATA

Ka whakanui i te whakaahuatanga pono o ngā kiripuaki Māori, o ngā pūrākau Māori, ngā wāhi Māori, ngā tātai kōrero, me ngā tikanga Māori, me te tautoko i ngā kiriata kounga tiketike, nā ngā tāngata auaha Māori tonu i ārahi.

TE KAWA

Ka mahi tahi tonu Te Tumu Whakaata Taonga me ngā mātanga, ngā kaitohutohu hoki mō te matauranga Māori, ki te hua ake i tētahi mahere kōtuinga Māori, me te tūhura i ngā anga me ngā aratohu ahumahi mō te mahi me ngā tākinga kōrero kaupapa Māori.

TE ĀHEINGA ME NGĀ PŪMANAWA

Ka hanga āheinga whakaroto i Te Tumu Whakaata Taonga ki te mahi tahi me te iwi Māori me ā rātou kaupapa kōrero. Te tautoko i te whakawhanaketanga āheinga i te ahumahi kiriata Māori mā te tautoko i ngā kōkiri turaki maioro, whakapakari hoki i ngā hononga me te whakawhiti kōrero.



06



Ramai Hayward, Rudall Hayward

Mt Zion

Ngā Whāinga

1

TE WHAKAAHUA TANGATA

- Whakanui i te whakaahuatanga pono o ngā kiripuaki Māori, o ngā pūrākau Māori, ngā wāhi Māori, ngā tātai kōrero, me ngā tikanga Māori.
- Tautoko i ngā kiriata kounga tiketike, nā ngā tāngata auaha Māori tonu i ārahi.
- Whakatenatena i ngā kōkiri kaupapa Māori.
- Whakatupu i ngā hinengaro atamai Māori hōu, ērā hoki e pihipihi mai ana.
- Whakatika i ngā wāhi e īhua korekore ana te hunga Māori i te ahumahi kiriata o Aotearoa.
- Taunaki i ngā kiriata Māori, i ngā kaitārei kiriata hoki, i te kāinga, i te ao whānui hoki.
- Whakawātea i te huarahi mō ngā kaitārei kiriata Māori kia mahi haere tonu i ā rātou kiriata whakamīharo, ihumanea, whāngai hoki i te wairua, e noho ai hei taonga mō te ao.



Mauri



TE KAWA

- Whakatakoto mahere kōtuinga Māori.
- Tūhura i ngā anga e kitea ai he huarahi mahi tahi ki te iwi Māori, tae atu ki te mana taonga ā-hinengaro, ngā kawa me ngā huarahi mahi hoki e tika ana ina whakawhanaketia he kiriata i Aotearoa.
- Tautoko i te hanganga o ētahi aratohu ahumahi mō te tangotango i ngā pūrākau Māori, mō ngā tāngata me ngā hapori Māori anō hoki.
- Whakatinana whakaritenga tirotiro, whiriwhiri hoki i ngā tikanga mahi mō ngā kiriata he āhuatanga Māori, he pūrākau, he kiripuaki Māori hoki o roto.



TE ĀHEINGA ME NGĀ PŪMANAWA

Mō Te Tumu Whakaata Taonga:

- Whakatairanga i te māramatanga ahurea, me te āheinga anō.
- Tautoko i ngā whāinga wāhi whakapakari ngāiotanga mā ngā kaimahi ki te whakapiki i ō rātou pūkenga ahurea.
- Whakapiki i ngā kanohi Māori i waenga i ngā kaimahi o Te Tumu Whakaata Taonga.
- Hora whakangungu auau mō te Tiriti o Waitangi me ngā kōtuinga.

Mō te ahumahi kiriata Māori:

- Aromatawai, whakarite kōkiri hoki hei turaki i ngā maioro.
- Tūhura i ngā anga whakawhanake kaupapa Māori.
- Whakapakari i ngā mahi kōtui ki Ngā Aho Whakaari me ētahi atu hoa kōtui o te ahumahi.
- Whakapiki i ngā hononga me ngā whakawhiti kōrero puta noa i te ahumahi kiriata Māori.

NGĀ KŌKIRI WHĀNGAI PŪTEA O TE MAHERE WHAKATINANA

RAUTAKI 2018-2019

Kua oti te mahere whakatinana me ngā kōkiri whāinga pūtea e

whai ake nei kia āhei ai

Te Tumu Whakata Taonga, me te hapori tārei kiriata Māori ki te whakatutuki i ngā whāinga o

Te Rautaki Māori 2018-2021.

NGĀ MAHI MŌ NĀIANEI (Kohitātea - Pipiri 2018)

Mahere Whakatinana

- Ka whakapiki haere tonu te mahi whakapakari a Te Tumu Whakaata Taonga mā roto i āna kaupapa whakawhanake āheinga ahurea, tae atu ki ngā kaupapa ako i te Reo me ngā Tikanga, me te whakaharatau i ngā waiata.
- Ka arotake haere tonu i ngā whakaritenga, tikanga mahi hoki kia tino wātea ngā tūranga mahi ki te tangata Māori, tae atu ki ngā tūranga whakatau tikanga, hei kanohi mō te whakahaere i waenga i te ahumahi.
- Ka whakatūria te tūranga Pou Whakahaere i mua i te mutunga o te marama o Haratua 2018.
- Ka kawe rangahau hei whakapiki i te mōhio, māramatanga hoki ki te ahumahi kiriata Māori.
- Ka tautohutia ngā maioro me ngā whāinga wāhi mō ngā kaitārei kiriata Māori;
- Ka aromātai i ngā kōkiri o mua, o naianei hoki hei tautohu i ngā kahanga me ngā ngoikoretanga.

Ngā kōkiri whāngai pūtea

- Te Pūtea Hiranga Kiriata Māori
 - He whakawhiwhinga ā-tau hei whakatairanga i te hiranga i te ahumahi kiriata, mā ngā kaitārei kiriata Māori kua eke nei ā rātou mahi ki ngā taumata o te motu, o te ao hoki/rānei.
 - Aho Shorts – He pūtea tuku mō ngā kiriata āhua poto mā roto i tā mātou kōtuinga ki Ngā Aho Whakaari.

NGĀ MAHI MŌ WAENGANUI (Hōngongoi 2018 – Pipiri 2019)

Mahere Whakatinana

- Ka arotake i ngā kaupapa whakawhanake mō Te Tumu Whakaata Taonga mō ngā kiriata Māori.
- Ka tūhura huarahi hei whakatika i ngā wāhi kei te hapa, ki te tautoko hoki i te hapori tārei kiriata Māori ki te whakapakari pūmanawa, ki te whakawhanake kaupapa hoki.
- Ka hanga mahere kōtuinga Māori hei whakapiki i te āheinga me ngā rawa mahi taketake o te ahumahi kiriata Māori.
- Ka hanga ritenga me ētahi aratohu whakatau take mō ngā kai Māori i roto i ngā kiriata, mō te whāngai pūtea hoki, tae atu ki te huanga ake o ētahi “aratohu haumaru ahurea” mō te ahumahi, me te hunga whai pānga.
- Ka whakatūria tētahi hui ā-tau me tētahi awheawhe whakatakoto tikanga, hei whakapai ake i ngā whakawhiwhiti kōrero, noho ngātahi hoki ki te ahumahi kiriata Māori i runga i te mahi kōtui ki Ngā Aho Whakaari.

Ngā kōkiri whāngai pūtea

- Ngā Kōkiri Kiriata Nui o Te Rautaki – He kōkiri whāngai pikitia takitahi, tae atu ki te \$2m, mō ngā kiriata nā te Māori i mahi.
- He pūtea tautoko kiriata nui – He tautoko ahurei mō ngā rōpū tārei kiriata Māori, ka whāngaiā mā roto i te Kōkiri Kiriata Nui o Te Rautaki .
- He Pounamu (A Treasure) Tētahi Pūtea Kiriata Reo Māori Roroa – He pūtea mauroa tae atu ki te \$2.5m mō ia kiriata reo Māori whakaari pakwaitara.
- Te Pūtea Whakawhanake i Te Reo – Tētahi pūtea tāwariwari mō te whakawhanake kiriata reo Māori popoto, ngā kiriata arotahi me ngā kai mō te ipurangi.
- Tuakana teina – He kaupapa tohutohu mā ngā kaihautū Māori, ringatoi Māori me ngā waituhi e mahi tahi nei me te hunga auaha Māori.
- Te Pūtea Whakawhanake Rangatahi – He whakawhiwhinga mā ngā tōpūtanga me ngā whakahaere kia āhei ai rātou te whakahaere kaupapa mā ngā ringatoi Māori taiohi.
- He Ara – He pūtea toha whānui mō te whakawhanaketanga i ngā kaupapa kiriata Māori roroa, nō te Moana-nui-a-Kiwa hoki.
- He whakapiringa tangata auaha Māori – He whakapiringa mā ngā tāngata auaha Māori ki ngā kiriata nunui ā-motu, ā-ao anō hoki.





Mauri



Mt Zion

E whakamihi ana Te Tumu Whakaata Taonga mō ngā mahi nui, me te kaha
o te hunga e whai ake nei ki te hautū i te kaupapa, arā, i whai wāhi katoa
rātou ki te tāreitanga o tēnei rautaki.

Te rōpū mahi whakaroto
(Komiti whāiti hautū i te kaupapa)

Dale Corlett
Karin Williams
Francesca Carney

Rōpū mahi whakaroto whānui kē atu

Conal Thompson
Marc Ashton
Tracey Brown
Jude McLaren
Malden Ivancic
Paul Fagamalo
Adrianne Roberts
Jemma Taylor

Ngā kaitohutohu o waho

Mahanga Maru rāua ko Anaru Mill



Matariki